

A lot of things that characterized the image of the Kirchberg even just a few decades ago are part of history today. No phrase is as true, and simultaneously as hackneyed, as the statement: "The Kirchberg Plateau is changing." But how is this change manifesting itself, even while it is still in full flow? The casual observer will be struck, above all, by the building sites, cranes and road closures. But if you look more closely and – like the photographer does, with his professional eye – focus on the apparently incidental, you will see exciting fractures, transitions and gaps that point to the future and simultaneously represent residual traces of earlier urban planning.

The Luxembourg photographer Marc Theis, who lives in Hanover, has explored the Kirchberg Plateau with the fresh eye of the visitor, and captured moments in time that will only fit into a (possibly complete) overall picture in several decades' time.

For over 15 years, the Kirchberg Fund has regularly given commissions to selected representatives of contemporary photography to record progress in urban redevelopment and, each time, to reveal new and different perspectives on the Kirchberg. Through this collaboration with recognized photo-artists, the Fund is not only fulfilling its duty to document what is happening, but is also contributing to the iconic heritage of Luxembourg.

A first-time exhibition partner to the Fund, the National Library of Luxembourg has extended the horizons of the photo series, including through the idea of giving the photographs a poetic "depth of focus" by inviting Luxembourg poets to write poems to accompany the images.

PHOTOGRAPHER

MARC THEIS,

born in 1953 in Luxembourg; living in Hanover since 1976.

Marc Theis studied commercial art at the Stuttgart State Academy of Art and Design and graphic design at Hanover University of Applied Sciences and Arts. After five years in the advertising department and as head of the photo archive at the travel agency TUI, in 1983 Theis established himself as a freelance photographer.

He started creating his photo-documentations in 1984; these include his early work "De Schwarze Wee", about his home town of Dudelange and, in 2004, his series "Lost in Time" on the abandoned halls of the Continental tyre factories in Hanover. He has now realised over 20 of these photo series and has won several international and national prizes, including the gold medal in the 1985 "Nikon Contest" in Japan for best colour photo and "best in the world" at the "Gourmand World Cookbook Awards 2009" in Paris.

DER KIRCHBERG FOTOGRAFISCH DOKUMENTIERT VON MARC THEIS

Vieles, was noch vor ein paar Jahrzehnten das Bild des Kirchbergs prägte, gehört heute schon wieder der Vergangenheit an. Kein Satz ist so wahr und gleichzeitig so abgedroschen wie die Feststellung: Das Kirchberg-Plateau verändert sich. Doch wie manifestiert sich dieser Wandel, während er noch in vollem Gange ist? Dem flüchtigen Betrachter fallen vor allem die Baustellen, Krane und Absperrungen auf. Doch wer genau hinschaut und – wie der Fotograf von Berufs wegen – das scheinbar Beiläufige in den Fokus nimmt, sieht spannende Brüche, Übergänge und Lücken, die in die Zukunft weisen und gleichzeitig Restspuren der früheren Stadtplanung darstellen.

Der in Hannover lebende Luxemburger Fotograf Marc Theis hat mit dem frischen Auge des Angereisten das Kirchberg-Plateau erkundet und Momentaufnahmen geschossen, die sich erst in einigen Jahrzehnten in ein (vielleicht fertiges) Gesamtbild einfügen.

Seit mehr als 15 Jahren vergibt der Fonds Kirchberg regelmäßig Aufträge an ausgewählte Vertreter der zeitgenössischen Fotografie, um die städtebauliche Entwicklung festzuhalten und jedes Mal neue, andersartige Blickwinkel auf den Kirchberg zu eröffnen. Durch die Zusammenarbeit mit anerkannten Fotokünstlern erfüllt der Fonds nicht nur seine dokumentarische Pflicht, sondern trägt auch zum ikonografischen Erbe Luxemburgs bei.

Erstmals Ausstellungspartnerin des Fonds, erweitert die Luxemburger Nationalbibliothek den Horizont der fotografischen Auftragsreihe unter anderem mit der Idee, den Fotografen eine poetische „Schärfentiefe“ zu geben, indem sie Luxemburger Lyrikerinnen und Lyriker aufgefordert hat, Gedichte zu den Bildern zu schreiben.

DER FOTOGRAF

MARC THEIS,

1953 in Luxemburg geboren, lebt seit 1976 in Hannover.

Er studierte Werbegrafik an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart und Grafik-Design an der Fachhochschule in Hannover. Nach fünf Jahren in der Werbeabteilung und als Leiter des Bildarchivs bei der Reisegesellschaft TUI, machte er sich 1983 als freischaffender Fotograf selbstständig.

1984 fing Marc Theis an Fotodokumentationen zu erstellen, unter anderem sein Frühwerk „De Schwarze Wee“ über seine Heimatstadt Düdelingen und in 2004 seine Serie „Lost in Time“ der verlassenen Hallen der Continental Reifenfabriken in Hannover. Mittlerweile hat er über 20 eigene Bildbände realisiert und erhielt zahlreiche internationale und nationale Preise, darunter die Goldmedaille im Jahr 1985 beim „Nikon Contest“ in Japan für das beste Farbfoto und den „best in the world“ bei den „Gourmand World Cookbook Awards 2009“ in Paris.

UNE DOCUMENTATION PHOTOGRAPHIQUE DU KIRCHBERG PAR MARC THEIS

Beaucoup

de ce qui a marqué l'image du Kirchberg encore il y a quelques décennies fait aujourd'hui partie de l'histoire. Aucune phrase n'est si vraie et rebattue en même temps que la déclaration: Le Plateau de Kirchberg change. Mais comment ces mutations se manifestent alors que rien n'est encore achevé et que le quartier est en plein essor? D'un simple coup d'œil, les chantiers, les grues et les clôtures sont les plus frappants. Mais qui, comme le photographe par sa profession, regarde les choses de près et met le focus même sur ce qui pourrait paraître anodin, constatera des ruptures, des transitions et des lacunes passionnantes qui montrent déjà l'avenir tout en révélant les traces résiduelles d'un urbanisme passé.

Le photographe Marc Theis a exploré le Plateau de Kirchberg avec le regard candide du voyageur qui vient d'arriver, prenant des clichés qui ne s'inscriront dans un tableau d'ensemble (alors peut-être fini) que dans quelques décennies.

Cela fait une quinzaine d'années que le Fonds Kirchberg mandate régulièrement des représentants distingués de la photographie contemporaine appelés à documenter l'évolution urbanistique et à ouvrir, chacun à leur manière, des perspectives neuves et différentes sur le Kirchberg. En collaborant avec des photographes de renom, le Fonds Kirchberg ne s'acquête pas seulement de son obligation documentaire : il contribue aussi au patrimoine audiovisuel du Luxembourg.

Partenaire d'exposition du Fonds pour la toute première fois, la Bibliothèque nationale du Luxembourg élargit l'horizon des missions photographiques avec l'idée d'apporter une « profondeur de champ » poétique aux photos en demandant à des poétes et poètes d'écrire des textes inspirés des images.

LE PHOTOGRAPHE

MARC THEIS,

né en 1953 à Luxembourg. Il vit à Hanovre depuis 1976.

Il a fait des études de graphisme publicitaire à l'Académie des beaux-arts à Stuttgart et des études de design graphique à l'Ecole supérieure à Hanovre. Après cinq ans de travail chez le voyagiste TUI dans le département publicitaire et en tant que chef de l'archive photographique, Marc Theis devient photographe indépendant.

En 1984 il commence à réaliser des documentations photographiques, notamment ses premiers essais « De Schwarze Wee » ayant comme sujet Dudelange, sa ville natale, ainsi que la série « Lost in Time » (2004) qui montre les halles abandonnées de la fabrique de pneus Continental à Hanovre.

Depuis, il a publié plus de 20 livres photographiques en son nom. Marc Theis est lauréat de nombreux prix internationaux et nationaux, dont notamment la médaille d'or du « Nikon Contest » en 1985 au Japon pour la meilleure photo couleur et la distinction « best in the world » aux « Gourmand World Cookbook Awards 2009 » à Paris.

DE | FR | EN

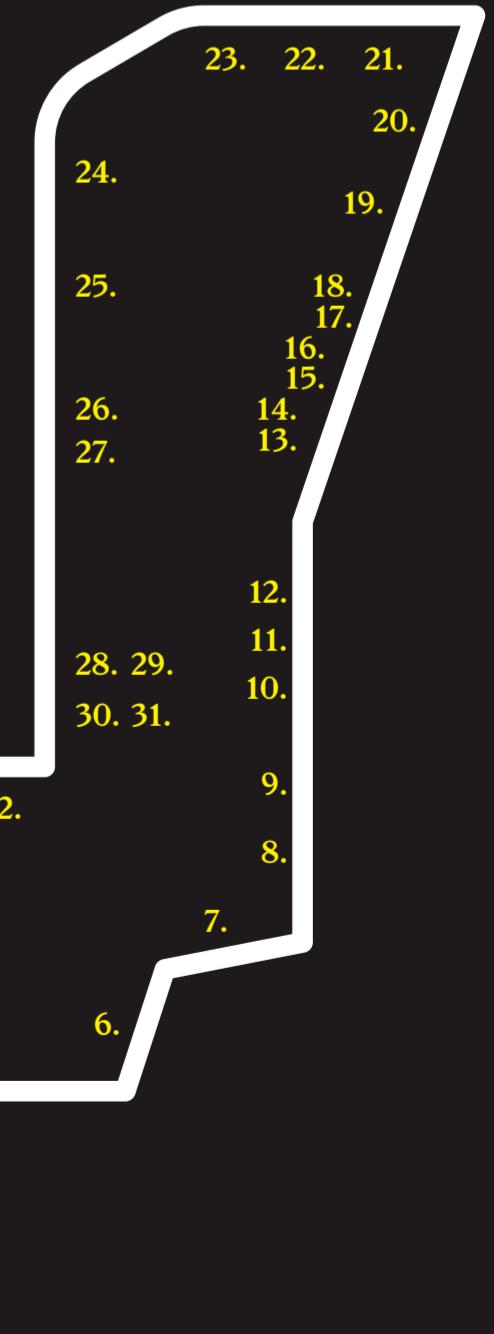
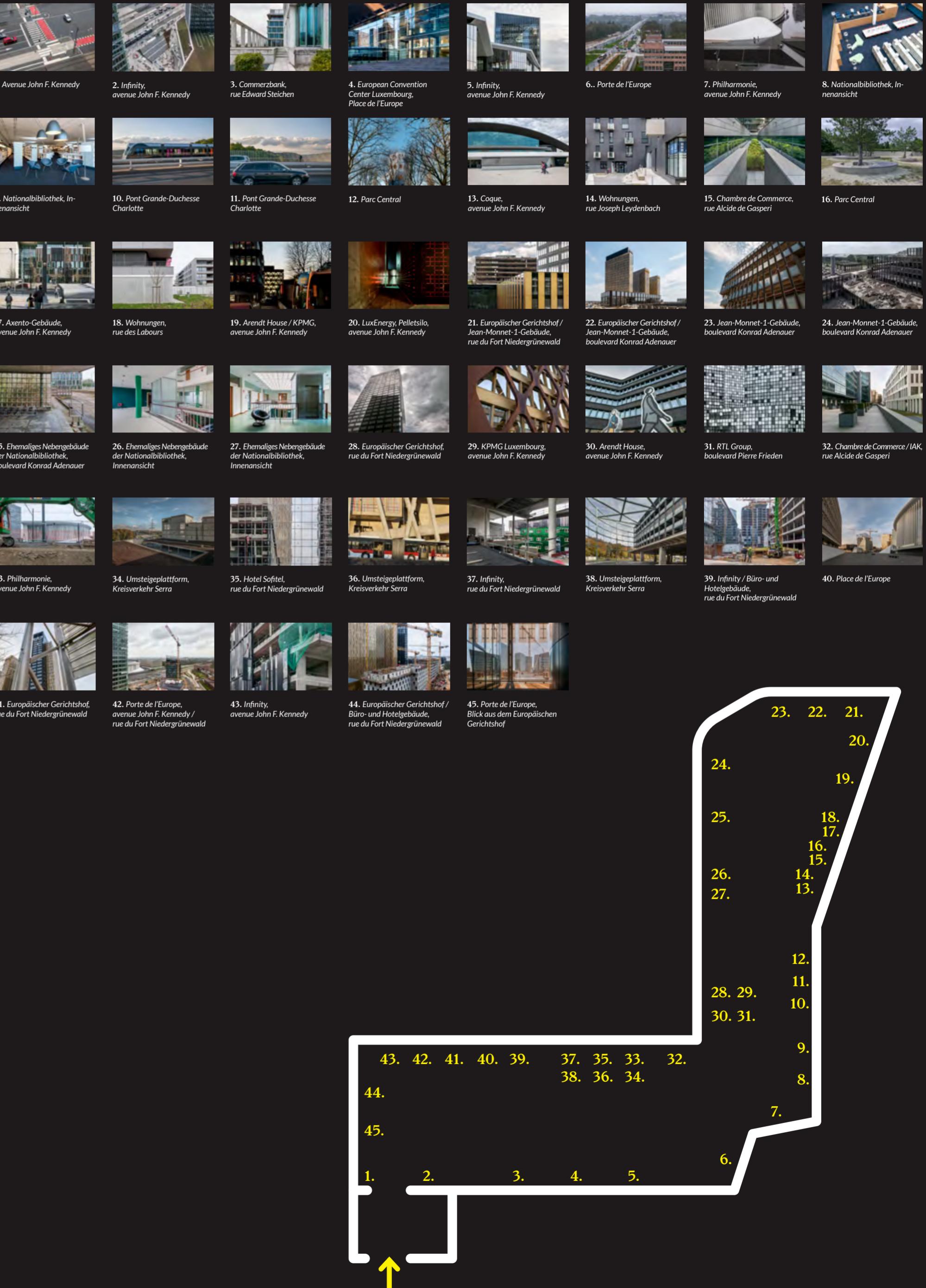
(IN)PROGRESS

12.07-11.09.2021

KIRCHBERG
FOTOGRAFIERT
VON MARC THEIS

FONDS KIRCHBERG
B

DIE AUSGESTELLTEN FOTOGRAFIEN LES PHOTOGRAPHIES EXPOSÉES PHOTOGRAPHS IN THE EXHIBITION



(IN) Progress

12.07.-11.09.2021
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU LUXEMBOURG

KIRCHBERG
FOTOGRAFIERT
VON MARC THEIS



B
L

FONDS KIRCHBERG